

## 2023 Consumer Confidence Report

### Water System Information

Water System Name: CSA 43 (Raisin City)

Report Date: June 28, 2024

Type of Water Source(s) in Use: Groundwater

Name and General Location of Source(s): Well #1 is located on the Southwest corner of the parcel located at 6337 W. Fike Ave at the corner of Ring and Fike Avenues.

Drinking Water Source Assessment Information: A source water assessment was conducted for the Well No.1 of the FCSA #43, Raisin City water system in February 2009. According to State Water Resources Control Board records, this Source is Groundwater. This Assessment was done using the Default Groundwater System Method. The Source is considered most vulnerable to the following activities not associated with any detected contaminants: Known Contaminant Plumes, Septic systems -high density [ $>1/\text{acre}$ ]. Discussion of Vulnerability: Fresno County Public Health, Environmental Health System (EHS) has determined that the source will be considered vulnerable to any possible contaminating activities near the drinking water source. The highest vulnerability will be from potential contamination from existing plumes of nitrate, radiological constituents, and DBCP. Proper Well construction and the sealing off of zones where these contaminants have been found will help ensure the good quality of water for the water system. EHS files indicated that there is an upgraded underground storage tank (UST) in protection Zone B. At the same site, two UST's were removed in 1998, with no indication of any contamination. During the EHS field survey of the surrounding area, two above ground fuel tanks were also observed in protection zone B. There are no EHS files on this site, but it appears from the survey that a very minimal amount of spillage has occurred at the site.

Drinking Water Source Assessment Information: A copy of the complete assessment is available from the County of Fresno – Public Works and Planning – Resources Division located at 2220 Tulare St., 6<sup>th</sup> Floor, Fresno CA 93721. You may request a summary of the assessment by contacting:

[SpecialDistrictsAdm@fresnocountyca.gov](mailto:SpecialDistrictsAdm@fresnocountyca.gov)

Time and Place of Regularly Scheduled Board Meetings for Public Participation: Public meetings are scheduled as needed, please contact the Fresno County Department of Public Works & Planning for more information.

For More Information, Contact: Cheryl Ou at (559) 600-4259

### About This Report

We test the drinking water quality for many constituents as required by state and federal regulations. This report shows the results of our monitoring for the period of January 1 to December 31, 2023 and may include earlier monitoring data.

## Importance of This Report Statement in Five Non-English Languages (Spanish, Mandarin, Tagalog, Vietnamese, and Hmong)

Language in Spanish: Este informe contiene información muy importante sobre su agua para beber. Favor de comunicarse CSA 43 (Raisin City) a (559) 600-4259 para asistirlo en español.

Language in Mandarin: 这份报告含有关于您的饮用水的重要讯息。请用以下地址和电话联系 CSA 43 (Raisin City) 以获得中文的帮助: 2220 Tulare St., 6<sup>th</sup> Floor, Fresno CA 93721, (559) 600-4259.

Language in Tagalog: Ang pag-uulat na ito ay naglalaman ng mahalagang impormasyon tungkol sa inyong inuming tubig. Mangyaring makipag-ugnayan sa CSA 43 (Raisin City) 2220 Tulare St., 6<sup>th</sup> Floor, Fresno CA 93721 o tumawag sa (559) 600-4259 para matulungan sa wikang Tagalog.

Language in Vietnamese: Báo cáo này chứa thông tin quan trọng về nước uống của bạn. Xin vui lòng liên hệ CSA 43 (Raisin City) tại (559) 600-4259 để được hỗ trợ giúp bằng tiếng Việt.

Language in Hmong: Tsab ntawv no muaj cov ntsiab lus tseem ceeb txog koj cov dej haus. Thov hu rau CSA 43 (Raisin City) ntawm (559) 600-4259 rau kev pab hauv lus Askiv.

## Terms Used in This Report

Term	Definition
Level 1 Assessment	A Level 1 assessment is a study of the water system to identify potential problems and determine (if possible) why total coliform bacteria have been found in our water system.
Level 2 Assessment	A Level 2 assessment is a very detailed study of the water system to identify potential problems and determine (if possible) why an <i>E. coli</i> MCL violation has occurred and/or why total coliform bacteria have been found in our water system on multiple occasions.
Maximum Contaminant Level (MCL)	The highest level of a contaminant that is allowed in drinking water. Primary MCLs are set as close to the PHGs (or MCLGs) as is economically and technologically feasible. Secondary MCLs are set to protect the odor, taste, and appearance of drinking water.
Maximum Contaminant Level Goal (MCLG)	The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. MCLGs are set by the U.S. Environmental Protection Agency (U.S. EPA).
Maximum Residual Disinfectant Level (MRDL)	The highest level of a disinfectant allowed in drinking water. There is convincing evidence that addition of a disinfectant is necessary for control of microbial contaminants.
Maximum Residual Disinfectant Level Goal (MRDLG)	The level of a drinking water disinfectant below which there is no known or expected risk to health. MRDLGs do not reflect the benefits of the use of disinfectants to control microbial contaminants.
Primary Drinking Water Standards (PDWS)	MCLs and MRDLs for contaminants that affect health along with their monitoring and reporting requirements, and water treatment requirements.
Public Health Goal (PHG)	The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. PHGs are set by the California Environmental Protection Agency.

Term	Definition
Regulatory Action Level (AL)	The concentration of a contaminant which, if exceeded, triggers treatment or other requirements that a water system must follow.
Secondary Drinking Water Standards (SDWS)	MCLs for contaminants that affect taste, odor, or appearance of the drinking water. Contaminants with SDWSs do not affect the health at the MCL levels.
Treatment Technique (TT)	A required process intended to reduce the level of a contaminant in drinking water.
Variances and Exemptions	Permissions from the State Water Resources Control Board (State Board) to exceed an MCL or not comply with a treatment technique under certain conditions.
ND	Not detectable at testing limit.
ppm	parts per million or milligrams per liter (mg/L)
ppb	parts per billion or micrograms per liter ( $\mu\text{g/L}$ )
ppt	parts per trillion or nanograms per liter (ng/L)
ppq	parts per quadrillion or picogram per liter (pg/L)
pCi/L	picocuries per liter (a measure of radiation)

## Sources of Drinking Water and Contaminants that May Be Present in Source Water

The sources of drinking water (both tap water and bottled water) include rivers, lakes, streams, ponds, reservoirs, springs, and wells. As water travels over the surface of the land or through the ground, it dissolves naturally-occurring minerals and, in some cases, radioactive material, and can pick up substances resulting from the presence of animals or from human activity.

Contaminants that may be present in source water include:

- Microbial contaminants, such as viruses and bacteria, that may come from sewage treatment plants, septic systems, agricultural livestock operations, and wildlife.
- Inorganic contaminants, such as salts and metals, that can be naturally-occurring or result from urban stormwater runoff, industrial or domestic wastewater discharges, oil and gas production, mining, or farming.
- Pesticides and herbicides, that may come from a variety of sources such as agriculture, urban stormwater runoff, and residential uses.
- Organic chemical contaminants, including synthetic and volatile organic chemicals, that are byproducts of industrial processes and petroleum production, and can also come from gas stations, urban stormwater runoff, agricultural application, and septic systems.
- Radioactive contaminants, that can be naturally-occurring or be the result of oil and gas production and mining activities.

## Regulation of Drinking Water and Bottled Water Quality

In order to ensure that tap water is safe to drink, the U.S. EPA and the State Board prescribe regulations that limit the amount of certain contaminants in water provided by public water systems. The U.S. Food and Drug Administration regulations and California law also establish limits for contaminants in bottled water that provide the same protection for public health.

### About Your Drinking Water Quality

#### Drinking Water Contaminants Detected

Tables 1, 2, 3, 4, 5, 6, and 8 list all of the drinking water contaminants that were detected during the most recent sampling for the constituent. The presence of these contaminants in the water does not necessarily indicate that the water poses a health risk. The State Board allows us to monitor for certain contaminants less than once per year because the concentrations of these contaminants do not change frequently. Some of the data, though representative of the water quality, are more than one year old. Any violation of an AL, MCL, MRDL, or TT is asterisked. Additional information regarding the violation is provided later in this report.

**Table 1. Sampling Results Showing the Detection of Coliform Bacteria**

Complete if bacteria are detected.

Microbiological Contaminants	Highest No. of Detections	No. of Months in Violation	MCL	MCLG	Typical Source of Bacteria
<i>E. coli</i>	(In the year) 0	0	(a)	0	Human and animal fecal waste

(a) Routine and repeat samples are total coliform-positive and either is *E. coli*-positive or system fails to take repeat samples following *E. coli*-positive routine sample or system fails to analyze total coliform-positive repeat sample for *E. coli*.

**Table 2. Sampling Results Showing the Detection of Lead and Copper**

Complete if lead or copper is detected in the last sample set.

Lead and Copper	Sample Date	No. of Samples Collected	90 <sup>th</sup> Percentile Level Detected	No. Sites Exceeding AL	AL	PHG	Typical Source of Contaminant
Lead (ppb)	4/9/20	1	5.6	0	15	0.2	Internal corrosion of household water plumbing systems; discharges from industrial manufacturers; erosion of natural deposits

Lead and Copper	Sample Date	No. of Samples Collected	90 <sup>th</sup> Percentile Level Detected	No. Sites Exceeding AL	AL	PHG	Typical Source of Contaminant
Copper (ppm)	9/21/21-9/27/21	5	0.023	0	1.3	0.3	Internal corrosion of household plumbing systems; erosion of natural deposits; leaching from wood preservatives

Table 3. Sampling Results for Sodium and Hardness

Chemical or Constituent (and reporting units)	Sample Date	Level Detected	Range of Detections	MCL	PHG (MCLG)	Typical Source of Contaminant
Sodium (ppm)	1/10/23	46		None	None	Salt present in the water and is generally naturally occurring
Hardness (ppm)	1/10/23	17		None	None	Sum of polyvalent cations present in the water, generally magnesium and calcium, and are usually naturally occurring

Table 4. Detection of Contaminants with a Primary Drinking Water Standard

Chemical or Constituent (and reporting units)	Sample Date	Level Detected	Range of Detections	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Typical Source of Contaminant
Aluminum (mg/L)	1/10/23	0.0074		1	0.6	Erosion of natural deposits; residue from some surface water treatment processes
Arsenic (µg/L)	1/10/23	7.3		10	0.004	Erosion of natural deposits; runoff from orchards; glass and electronics

						production wastes
Barium (mg/L)	1/10/23	0.01		1	2	Discharges of oil drilling wastes and from metal refineries; erosion of natural deposits
Chromium [Total] (µg/L)	1/10/23	9.3		50	(100)	Discharge from steel and pulp mills and chrome plating; erosion of natural deposits
Fluoride (mg/L)	1/10/23	0.17		2.0	1	Erosion of natural deposits; water additive that promotes strong teeth; discharge from fertilizer and aluminum factories
Hexachlorocyclopentadiene (µg/L)	1/10/23	0.294		50	2	Discharge from chemical factories
Nitrate (mg/L)	1/10/23	2.6		10 (as N)	10 (as N)	Runoff and leaching from fertilizer use; leaching from septic tanks and sewage; erosion of natural deposits
Selenium (µg/L)	1/10/23	2.1		50	30	Discharge from petroleum, glass, and metal refineries; erosion of natural deposits; discharge from mines and chemical manufacturers;

						runoff from livestock lots (feed additive)
Turbidity	1/10/23	0.15		TT	N/A	Soil runoff

**Table 5. Detection of Contaminants with a Secondary Drinking Water Standard**

Chemical or Constituent (and reporting units)	Sample Date	Level Detected	Range of Detections	SMCL	PHG (MCLG)	Typical Source of Contaminant
Aluminum (µg/L)	1/10/23	7.4		200 µg/L		Erosion of natural deposits; residual from some surface water treatment processes
Chloride (mg/L)	1/10/23	7.2		500 mg/L		Runoff/leaching from natural deposits; seawater influence
Specific Conductance (µS/cm)	1/10/23	230		1,600 µS/cm		Substances that form ions when in water; seawater influence
Sulfate (mg/L)	1/10/23	5		500 mg/L		Runoff/leaching from natural deposits; industrial wastes
Odor---Threshold (Units)	1/10/23	1		3 Units		Naturally-occurring organic materials
Total Dissolved Solids [TDS] (mg/L)	1/10/23	160		1,000 mg/L		Runoff/leaching from natural deposits
Turbidity	1/10/23	0.5		5 Units		Soil runoff

**Table 6. Detection of Unregulated Contaminants**

Chemical or Constituent (and reporting units)	Sample Date	Level Detected	Range of Detections	Notification Level	Health Effects
None					

**Additional General Information on Drinking Water**

Drinking water, including bottled water, may reasonably be expected to contain at least small amounts of some contaminants. The presence of contaminants does not necessarily indicate that the

water poses a health risk. More information about contaminants and potential health effects can be obtained by calling the U.S. EPA’s Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791).

Some people may be more vulnerable to contaminants in drinking water than the general population. Immuno-compromised persons such as persons with cancer undergoing chemotherapy, persons who have undergone organ transplants, people with HIV/AIDS or other immune system disorders, some elderly, and infants can be particularly at risk from infections. These people should seek advice about drinking water from their health care providers. U.S. EPA/Centers for Disease Control (CDC) guidelines on appropriate means to lessen the risk of infection by *Cryptosporidium* and other microbial contaminants are available from the Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791).

**Lead-Specific Language:** If present, elevated levels of lead can cause serious health problems, especially for pregnant women and young children. Lead in drinking water is primarily from materials and components associated with service lines and home plumbing. CSA 43 (Raisin City) is responsible for providing high quality drinking water but cannot control the variety of materials used in plumbing components. When your water has been sitting for several hours, you can minimize the potential for lead exposure by flushing your tap for 30 seconds to 2 minutes before using water for drinking or cooking. [Optional: If you do so, you may wish to collect the flushed water and reuse it for another beneficial purpose, such as watering plants.] If you are concerned about lead in your water, you may wish to have your water tested. Information on lead in drinking water, testing methods, and steps you can take to minimize exposure is available from the Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791) or at <http://www.epa.gov/lead>.

**State Revised Total Coliform Rule (RTCR):** Beginning July 1, 2021, the California Revised Total Coliform Rule (RTCR) will become effective. The revisions include the new Coliform Treatment Technique requirement replacing the Total Coliform MCL, and a new E.coli MCL regulatory limit. The Revised Total Coliform Rule establishes a “find-and-fix” approach for investigating and correcting causes of coliform problems within water distribution systems. Summary Information for Violation of a MCL, MRDL, AL, TT, or Monitoring and Reporting Requirement

- ✓ When a water system exceeds a coliform TT trigger specified in Cal. Code Regs., Title 22, § 64426.7, and then fails to conduct the required Level 1 or Level 2 Assessment or corrective actions within the timeframe specified in Cal. Code Regs., Title 22, § 64426.8.
- ✓ For a seasonal system, failure to complete a State Water Board-approved start-up procedure, to certify to the State Water Board the water system has complied with the State Water Board-approved start-up procedure, to submit to the State Water Board results of bacteriological and disinfectant residual monitoring, and to obtain written State Water Board approval prior to serving water to the public [Cal. Code Regs., Title 22, § 64426.9].

**Summary Information for Violation of a MCL, MRDL, AL, TT, or Monitoring and Reporting Requirement**

**Table 7. Violation of a MCL, MRDL, AL, TT or Monitoring Reporting Requirement**

Violation	Explanation	Duration	Actions Taken to Correct Violation	Health Effects Language
None				



**For Water Systems Providing Groundwater as a Source of Drinking Water**

**Table 8. Sampling Results Showing Fecal Indicator-Positive Groundwater Source Samples**

Microbiological Contaminants (complete if fecal-indicator detected)	Total No. of Detections	Sample Dates	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Typical Source of Contaminant
<i>E. coli</i>	(In the year) 0		0	(0)	Human and animal fecal waste
Enterococci	(In the year) 0		TT	N/A	Human and animal fecal waste
Coliphage	(In the year) 0		TT	N/A	Human and animal fecal waste

**Summary Information for Fecal Indicator-Positive Groundwater Source Samples, Uncorrected Significant Deficiencies, or Violation of a Groundwater TT**

**Special Notice of Fecal Indicator-Positive Groundwater Source Sample:** None-Not Applicable

**Special Notice for Uncorrected Significant Deficiencies:** None-Not Applicable

**Table 9. Violation of Groundwater TT**

Violation	Explanation	Duration	Actions Taken to Correct Violation	Health Effects Language
None				

**For Systems Providing Surface Water as a Source of Drinking Water**

**Table 10. Sampling Results Showing Treatment of Surface Water Sources**

Treatment Technique <sup>(a)</sup> (Type of approved filtration technology used)	Table 10 is not applicable. The water system uses groundwater
--	---

**Summary Information for Violation of a Surface Water TT**

**Table 11. Violation of Surface Water TT**

Violation	Explanation	Duration	Actions Taken to Correct Violation	Health Effects Language
None				

**Summary Information for Operating Under a Variance or Exemption**

None-Not Applicable

**Summary Information for Revised Total Coliform Rule Level 1 and Level 2 Assessment Requirements**

If a water system is required to comply with a Level 1 or Level 2 assessment requirement that is not due to an *E. coli* MCL violation, include the following information below [22 CCR section 64481(n)(1)].

**Level 1 or Level 2 Assessment Requirement not Due to an *E. coli* MCL Violation**

Not Applicable
----------------

**Level 2 Assessment Requirement Due to an *E. coli* MCL Violation**

Not Applicable
----------------

## Reporte de Confianza del Consumidor (CCR) para 2023

### Información del Sistema de Agua

Nombre del Sistema de Agua: CSA 43 (Raisin City)

Fecha del Reporte: 28 de junio de 2024

Tipo de Fuente(s) de Agua en Uso: Subterránea

Nombre y Sitio General de la(s) Fuente(s) de Agua: El pozo # 1 está ubicado en la esquina suroeste de la parcela ubicada en 6337 W. Fike Ave en la esquina de las avenidas Ring y Fike

Información de la Evaluación de la Fuente de Agua Potable: Una evaluación de la fuente de agua fue conducida para el Pozo No.1 del FCSA #43, del Sistema de Aguas de Raisin City en febrero 2009. Según los archivos de la Mesa de Control Estatal de Recursos de Aguas, esta Fuente es Agua Subterránea. Esta evaluación fue hecha usando el Método Sistemas de Aguas Subterráneas Pre-establecido. La Fuente es considerada más vulnerable a las siguientes actividades no asociadas con algún contaminante detectado: Conocidas Plumas Contaminantes, sistemas Sépticos—alta densidad [ $>1/\text{acre}$ ]. Discusión de Vulnerabilidad: Salud Publica del Condado de Fresno, Sistema de Salud Ambiental (EHS en Inglés) ha determinado que la fuente será considerada vulnerable a cualquiera de las posibles actividades contaminantes cerca de la fuente de agua potable. La más alta vulnerabilidad será desde la potencial contaminación de plumas de nitrato, constitutivos radiológicos y existentes DBCP. La construcción apropiada de los Pozos y el sellado de zonas donde estos contaminantes han sido encontrados ayudarán a asegurar la buena calidad del agua para el sistema de aguas. Los archivos EHS indicaron que hay un tanque de almacenamiento actualizado bajo tierra (UST en Inglés) en Zona de protección B. En el mismo lugar, dos UST fueron removidos en 1998, sin ninguna indicación de alguna contaminación. Durante la encuesta de campo de EHS de las área circundantes, dos tanques de combustibles sobre el terreno fueron también observados en la zona de protección B. No hay archivos EHS sobre este lugar, pero según la encuesta, pareciera que ocurrió una cantidad muy mínima de derrame en el lugar.

Hora y Lugar de Reuniones de la junta Programadas Habitualmente para Participación Pública: : Las reuniones públicas son programadas cuando son necesarias, por favor comuníquese con el Departamento de Obras Públicas y Planeamiento del Condado de Fresno para más información.

Para más información, contactar: Cheryl Ou a (559) 600-4259

### Sobre Este Reporte

Según regulaciones estatales y federales, analizamos la calidad del agua potable para detectar numerosos componentes. Este reporte muestra los resultados de monitoreo del 1 de enero al 31 de diciembre de 2023 (y puede incluir datos de monitoreos anteriores).

## Declaración sobre la Importancia del Reporte (en 5 Idiomas además de inglés): español, chino mandarín, tagalo, vietnamita, y hmong.

Language in Spanish: Este informe contiene información muy importante sobre su agua para beber. Favor de comunicarse CSA 43 (Raisin City) a (559) 600-4259 para asistirlo en español.

Language in Mandarin: 这份报告含有关于您的饮用水的重要讯息。请用以下地址和电话联系 CSA 43 (Raisin City) 以获得中文的帮助: 2220 Tulare St., 6<sup>th</sup> Floor, Fresno CA 93721, (559) 600-4259.

Language in Tagalog: Ang pag-uulat na ito ay naglalaman ng mahalagang impormasyon tungkol sa inyong inuming tubig. Mangyaring makipag-ugnayan sa CSA 43 (Raisin City) 2220 Tulare St., 6<sup>th</sup> Floor, Fresno CA 93721 o tumawag sa (559) 600-4259 para matulungan sa wikang Tagalog.

Language in Vietnamese: Báo cáo này chứa thông tin quan trọng về nước uống của bạn. Xin vui lòng liên hệ CSA 43 (Raisin City) tại (559) 600-4259 để được hỗ trợ giúp bằng tiếng Việt.

Language in Hmong: Tsab ntawv no muaj cov ntsiab lus tseem ceeb txog koj cov dej haus. Thov hu rau CSA 43 (Raisin City) ntawm (559) 600-4259 rau kev pab hauv lus Askiv.

## Términos Usados en el Reporte

Término	Definición
Evaluación de Nivel 1	La evaluación de nivel 1 es un estudio del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se detectaron bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua.
Evaluación de Nivel 2	La evaluación de nivel 2 es un estudio muy detallado del sistema de agua. El estudio es para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se excedió el MCL para <i>E. coli</i> y/o por qué se detectaron bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua en varias ocasiones.
Nivel Máximo de Contaminantes (MCL)	Es el nivel máximo de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL primarios se fijan lo más cerca posible a los PHG (o MCLG), desde el punto de vista económico y tecnológico. Los MCL secundarios se establecen para proteger el olor, el sabor y el aspecto del agua potable.
Meta de Nivel Máximo de Contaminantes (MCLG):	El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conocen ni se prevén riesgos para la salud. La U.S. EPA fija los MCLG. La U.S. EPA es la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU.
Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDL)	El nivel máximo de un desinfectante permitido en el agua potable. Hay pruebas convincentes de que es necesario agregar un desinfectante para control de contaminantes microbianos highest level of a disinfectant allowed in drinking water.
Meta de Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDLG)	El nivel de un desinfectante en el agua potable por debajo del cual no se conocen ni se prevén riesgos para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para el control de contaminantes microbianos.

<b>Término</b>	<b>Definición</b>
Estándares de Agua Potable Primarios (PDWS)	Los PDWS son MCL y MRDL para contaminantes que afectan la salud que también requieren tratamiento del agua y monitoreo y reporte.
Meta de Salud Pública (PHG)	Es el nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conocen ni se prevén riesgos para la salud. La CalEPA fija los PHG. La CalEPA es la Agencia de Protección Ambiental de CA.
Nivel de Acción (AL) Regulatoria	Se requiere que los sistemas de agua traten el agua o cumplan con otros requisitos si el nivel de concentración de un contaminante es excedido.
Estándares de Agua Potable Secundarios (SDWS)	Los SDWS son MCL para contaminantes que afectan el sabor, el olor o el aspecto del agua potable. Si no exceden el MCL, los contaminantes con SDWS no afectan la salud.
Técnica de Tratamiento (TT)	Proceso requerido para intentar reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.
Variaciones y Exenciones	Permiso de la Junta Estatal del Agua (SWRCB) para exceder un MCL o no cumplir con una técnica de tratamiento bajo ciertas condiciones.
ND	No detectable significa que el contaminante no alcanza el nivel mínimo para ser detectado por las pruebas.
ppm	partes por millón o miligramos por litro (mg/L)
ppb	partes por billón o microgramos por litro (µg/L)
ppt	partes por trillón o nanogramos por litro (ng/L)
ppq	partes por cuatrillón o picogramo por litro (pg/L)
pCi/L	picocuries por litro (una medida de radiación)

## **Fuentes Naturales de Agua Potable y Contaminantes que Pueden estar en esa Agua Cruda**

Las fuentes de agua potable de la llave o de botella, incluyen: ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. Cuando el agua viaja sobre la superficie de la tierra o por el suelo, disuelve minerales de origen natural (y en algunos casos material radioactivo), y puede recoger sustancias provenientes de animales o de la actividad del ser humano.

Contaminantes que puede tener el agua cruda de fuentes naturales incluyen:

- Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas negras, sistemas sépticos, operaciones agrícolas y ganaderas, y la vida silvestre.
- Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden ser de origen natural o provenir del escurrimiento de aguas pluviales de zonas urbanas, de descargas de aguas residuales domésticas o industriales, de la producción de petróleo y gas natural, de la minería o la actividad agrícola.

- Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de una variedad de fuentes, tales como la agricultura, el escurrimiento de aguas pluviales de zonas urbanas y usos residenciales.
- Contaminantes químicos orgánicos, incluidas las sustancias químicas orgánicas volátiles y sintéticas, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo, y que también pueden provenir de gasolineras, del escurrimiento de aguas pluviales de zonas urbanas, del uso agrícola y de sistemas sépticos.
- Contaminantes radioactivos, que pueden ser de origen natural o producirse como resultado de la producción de petróleo y gas natural, y de actividades de minería.

## Regulación de la Calidad del Agua Potable y del Agua Embotellada

Para que el agua de la llave sea apta para beber, la U.S. EPA y la SWRCB tienen regulaciones que limitan la cantidad de determinados contaminantes en el agua provista por sistemas de agua públicos. Las regulaciones de la U.S. FDA y la ley de CA también fijan límites para contaminantes en el agua embotellada que brindan la misma protección para la salud pública.

## Acerca de la Calidad de su Agua Potable

### Contaminantes Detectados en el Agua Potable

Las Tablas 1, 2, 3, 4, 5, 6, y 8 listan todos los contaminantes del agua potable detectados en análisis de muestras más recientes. La presencia de estos contaminantes no precisamente indica que el agua posa un riesgo para la salud. Debido a que las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia, la SWRCB nos permite monitorear su presencia menos de una vez al año. Algunos de los datos tienen más de un año de antigüedad, pero son representativos de la calidad del agua. Las violaciones de un AL, MCL, MRDL o TT están marcadas con un asterisco. Hay más información sobre la violación abajo en este informe.

**Tabla 7. Resultados de Muestras en que se Detectaron Bacterias Coliformes**

Llenar si se detectaron bacterias.

Contaminantes Microbianos	Mayor n.º de detecciones	N.º de meses en violación	MCL	MCLG	Fuente típica de bacterias
<i>E. coli</i>	(en el año) 0	0	0 muestras positivas mensuales <sup>(a)</sup>	0	Residuos fecales de animales y humanos

(a) La muestra de rutina y la muestra repetida salieron positivas para coliformes totales (y una de las dos es positiva para *E. coli*). O el sistema no toma muestras repetidas después de que la muestra de rutina salió positiva para *E. coli*. O el sistema no analiza la muestra repetida que salió positiva para coliformes totales, para detectar *E. coli*.

**Tabla 8. Resultados de Muestras en que se Detectaron Plomo y Cobre**

Llenar si se detectaron plomo y cobre en el último conjunto de muestras.

Plomo y cobre	Fecha de la muestra	N.º de muestras obtenidas	Nivel percentil 90 detectado	N.º de sitios que superan AL	AL	PHG	Fuente típica de contaminante
Plomo (ppb)	4/9/20	1	5.6	0	15	0.2	Corrosión interna de sistemas de cañerías de agua domésticas; descargas de fabricantes industriales; erosión de depósitos naturales
Cobre (ppm)	9/21/21 - 9/27/21	5	0.023	0	1.3	0.3	Corrosión interna de sistemas de cañerías domésticas; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera

**Tabla 9. Resultados de Muestras para Sodio y Dureza**

Químico o componente (y unidades para reporte)	Fecha de la muestra	Nivel Detectado	Margen de detecciones	MCL	PHG (MCLG)	Fuente típica de contaminante
Sodio (ppm)	1/10/23	46		Ninguno	Ninguno	Sal presente en el agua y, por lo general, de origen natural
Dureza (ppm)	1/10/23	17		Ninguno	Ninguno	Suma de cationes polivalentes en el agua, por lo general, magnesio y calcio, y de origen natural

**Tabla 10. Detección de Contaminantes con Estándar de Agua Potable Primario**

Químico o componente (y unidades para reporte)	Fecha de la muestra	Nivel Detectado	Margen de detecciones	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Fuente típica de contaminante
--	---------------------	-----------------	-----------------------	------------	--------------------	-------------------------------

Aluminio (mg/L)	1/10/23	0.0074		1	0.6	Erosión de depósitos naturales; Residuos de algunos procesos de tratamiento de aguas superficiales.
Arsénica (ugl)	1/10/23	7.3		10	0.004	Erosión de depósitos naturales; escorrentía de huertos; Residuos de producción de vidrio y electrónica.
Bario (mg/L)	1/10/23	0.01		1	2	Descarga de desechos de perforaciones petrolíferas y de refinerías de metales; erosión de depósitos naturales
Cromo (total) (ugl)	1/10/23	9.3		50	(100)	Descarga de acerías y plantas de celulosa y cromado; erosión de depósitos naturales
Fluoruro (mg/L)	1/10/23	0.17		2.0	1	Erosión de depósitos naturales; aditivo de agua que promueve dientes fuertes; Descarga de fábricas de fertilizantes y aluminio.



Hexaclorociclo pentadieno (ugl)	1/10/23	0.294		50	2	Descarga de fábricas químicas
Nitrato (como nitrógeno, N) (mg/L)	1/10/23	2.6		10 (as N)	10 (as N)	Escorrentía y lixiviación por el uso de fertilizantes; lixiviación de tanques sépticos y aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Selenio (µg/L)	1/10/23	2.1		50	30	Descargas de refinерías de petróleo, vidrio y metales; erosión de depósitos naturales; vertidos de minas y fabricantes de productos químicos; escorrentía de lotes de ganado (aditivo alimentario)
Turbiedad	1/10/23	0.15		TT	N/A	Escorrentía del suelo

**Tabla 11. Detección de Contaminantes con Estándar de Agua Potable Secundario**

Químico o componente (y unidades para reporte)	Fecha de la muestra	Nivel Detectado	Margen de detecciones	SMCL	PHG (MCLG)	Fuente típica de contaminante
Aluminio (ugl)	1/10/23	7.4		200		Erosión de depósitos naturales; Residuos de algunos procesos de tratamiento de

						aguas superficiales.
Cloruro (mg/L)	1/10/23	7.2		500	4/9/20	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales; influencia del agua de mar
Conductancia específica (µS/m)	1/10/23	230		1,600	4/9/20	Sustancias que forman iones cuando están en el agua; influencia del agua de mar
Sulfato (mg/L)	1/10/23	5		500	4/9/20	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales; desechos industriales
Umbral de olor (unidades)	1/10/23	1		3	4/9/20	Materiales orgánicos de origen natural
Sólidos totales disueltos (TDS) (mg/L)	1/10/23	160		1,000	4/9/20	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
Turbidez	1/10/23	0.5		5	4/9/20	Escorrentía del suelo

**Tabla 12. Detección de Contaminantes no Regulados**

Químico o componente (y unidades para reporte)	Fecha de la muestra	Nivel Detectado	Margen de detecciones	Nivel de Notificación	Efectos a la Salud
Ninguno					

### Más Información General sobre el Agua Potable

Es razonable esperar que el agua potable (incluso el agua de botella) contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no precisamente indica que el agua posa un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre contaminantes y posibles efectos a la salud llamando a la línea de agua potable segura de la U.S. EPA (1-800-426-4791).

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunodeprimidas (como personas con cáncer sometidas a

quimioterapia, personas sometidas a trasplantes de órganos, personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunos ancianos y bebés), pueden tener mayor riesgo de infección. Estas personas deben consultar a sus proveedores de atención médica sobre el agua potable. Puede llamar a la línea de Agua Potable Segura (1-800-426- 4791), para información de los lineamientos de la U.S. EPA o de los Centros para el Control de Enfermedades (CDC) sobre medios adecuados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos.

**Lead-Specific Language:** Los niveles elevados de plomo pueden causar problemas de salud graves, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados a las cañerías de suministro y domésticas. CSA 43 (Raisin City) es responsable de proveer agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales usados en los componentes de las cañerías. Si no ha usado el agua durante varias horas, puede reducir la posibilidad de exponerse al plomo dejando correr el agua de la llave de 30 segundos a 2 minutos antes de usarla para beber o cocinar. [Optional: Si lo hace, puede juntar el agua y usarla para algo beneficioso, como regar las plantas]. Si le preocupa que haya plomo en su agua, puede hacerla analizar. Hay información sobre plomo en el agua potable, métodos de análisis y pasos que puede seguir para reducir la exposición, llamando a la línea de Agua Potable Segura (1-800-426-4791) o en <http://www.epa.gov/lead>.

Regla estatal revisada sobre coliformes totales (RTCR): a partir del 1 de julio de 2021, la Regla estatal revisada sobre coliformes totales (RTCR) entrará en vigencia. Las revisiones incluyen el nuevo requisito de la técnica de tratamiento de coliformes que reemplaza el MCL de coliformes totales y un nuevo límite regulatorio de MCL de E.coli. La Regla Revisada de Coliformes Totales establece un enfoque de “buscar y reparar” para investigar y corregir las causas de los problemas de coliformes dentro de los sistemas de distribución de agua. Información resumida por violación de un MCL, MRDL, AL, TT o requisito de monitoreo e informes

- ✓ Cuando un sistema de agua excede el umbral de coliformes TT especificado en Cal. Code Regs., Título 22, § 64426.7, y luego no realiza la evaluación requerida de Nivel 1 o Nivel 2 o las acciones correctivas dentro del plazo especificado en Cal. Código de Regulaciones, Título 22, § 64426.8.
- ✓ Para un sistema estacional, no completar un procedimiento de puesta en marcha aprobado por la Junta Estatal del Agua, certificar a la Junta Estatal del Agua que el sistema de agua ha cumplido con el procedimiento de puesta en marcha aprobado por la Junta Estatal del Agua, presentar a la Junta Estatal del Agua resultados de la Junta del monitoreo de residuos bacteriológicos y desinfectantes, y obtener la aprobación por escrito de la Junta Estatal del Agua antes de servir agua al público [Cal. Code Regs., Título 22, § 64426.9].

**Información Resumida de Violaciones de MCL, MRDL, AL, TT o Requisitos de Monitoreo y Reporte**

**Tabla 7. Violación de un MCL, MRDL, AL, TT o Requisito de Monitoreo y Reporte**

Violación	Explicación	Duración	Medidas Tomadas para Corregir la Violación	Lenguaje para efectos en la salud
Ninguno				

**Para Sistemas de Agua que su Fuente de Agua Potable es el Agua Subterránea**

**Tabla 8 – Análisis Positivos con Indicador Fecal en la Fuente del Agua Subterránea**

Contaminantes microbianos (completar si se detectaron indicadores fecales)	N.º total de detecciones	Fechas de las muestras	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Fuente típica de contaminante
<i>E. coli</i>	(en el año) 0		0	(0)	Residuos fecales de animales y humanos
Enterococci	(en el año) 0		TT	N/A	Residuos fecales de animales y humanos
Colifagos	(en el año) 0		TT	N/A	Residuos fecales de animales y humanos

**Información Resumida de Análisis Positivos con Indicador Fecal en la Fuente del Agua Subterránea, Deficiencias Significativas no Corregidas o Violación de una TT de Agua Subterránea**

**Aviso Especial de Análisis Positivos con Indicador Fecal en la Fuente del Agua Subterránea:** Ninguno-no aplicable

**Aviso Especial de Deficiencias Significativas sin Corregir:** Ninguno-no aplicable

**Tabla 9. Violación de una TT de Agua Subterránea**

Violación	Explicación	Duración	Medidas Tomadas para Corregir la Violación	Lenguaje para efectos en la salud
Ninguno				

**Para Sistemas de Agua que su Fuente de Agua Potable es el Agua Superficial**

**Tabla 10. Resultados de Análisis que Muestran Tratamiento en Fuentes de Agua Superficial**

Técnica de tratamiento <sup>(a)</sup> (tipo de tecnología de filtrado aprobada utilizada)	La tabla 10 no es aplicable. El sistema de agua utiliza agua subterránea.
---	---

**Información resumida de Violaciones de una TT de Agua Superficial**

**Tabla 11. Violación de TT de Agua Superficial**

Violación	Explicación	Duración	Medidas Tomadas para Corregir la Violación	Lenguaje para efectos en la salud
Ninguno				

**Información Resumida para Operar bajo una Variación o Exención**

Ninguno-no aplicable

**Información Resumida para Requisitos de Evaluación Nivel 1 y Nivel 2 de la Regla Revisada de Coliformes Totales (RTCR)**

Incluya la información de abajo si el sistema de agua tiene que cumplir con un requisito de evaluación de Nivel 1 o Nivel 2 y no es por violar el MCL para *E. coli* [22 CCR section 64481(n)(1)].

**Requisito de Evaluación de Nivel 1 o Nivel 2 y no es por violar el MCL para *E. coli***

No aplicable

**Evaluación de Nivel 2 por violar el MCL para *E. coli***

No aplicable